Titochi
Pablo' pilla kiika

Ura' chusa tindu

1-2 Iya, Pablo, Dioschi taawasha kemu rukuyu, tsenmin Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu rukuyu, matyu Dioschi mi'ke' kaya chachillanu Jesús' uudenchi ura' dekeenguikaanu mijakares nenu eramu ruku. Tsenmin naa-uwanuba Diosba ura' chunuu juushu juntsatala uwain tsainu juve tenna ju', naajuñu bain entsaave ti' mijakares nemu rukuyu; naa entsa tu juba jutyunu uwanuren anbutityu Dios uwain naa-uwanuba chuwaanbera kenu tsuyu ti' tsandi pamuwaañu.

3 Tsejtu challa tsanguenuu tinbu jañu, Dios tyee kenu pa'ba juntsa lalanu keemijakaantsuve, lalanu livee kemu Dios inu kuinda kes nede tiñu kuinda kikentsaashu juntsa' mityaren.

4 Ura in na juuñuu, iya tsaa keranguemu Tito, ñunu entsa kiika piikentsuyu. Lala' Apa Dios bain, lalanu livee kemu Jesucristo bain ñunu estya' kee-ware', tiba bulla jutyu sunden chujtisa tenve.

Creta ishlabi Tito ti kenu ju'batsanguenu shuwami.

5 Ñunu Creta ishlabi shuikemiya, tyee ura' kenundiyandu bain kayu kenuu juñu, juntsa dekisa tenñaa tsangue' shuikiwayu. Tsenmin

iya ñunu tyee kide tiñu bain juntsangue', pebulumeemee keranguemula' bale rukula faaware' chujtisa tenñaa tsangue' ñunu shuikiwayu.

6 Juntsa keranguemula' bale rukulaya na'baasa pakayatyu ruku junu dejuve, ma shinbun miyaju; ya' nala bain Diosnu keranguemu junu dejuve, * ne firu' kes nemu nala deeve tikayaimu jun dejutyuve, tsenmin pañu merajtu deeve tikayaimu bain jun dejutyuve.

7 Matyu keranguemulanu washkemu bale rukuya Dioschin tsaa tira' washna' keenamu' mitya, na'baasa pakayatyu ruku junu juve, uudenguenun tyaimu chachi jutyu, ajaa chachi jutyu, viñamu jutyu, vinguenu ajchuu jutyu, tsenmin anbuke' lushi laanu pensa bain jutyu ruku junu juve.

8 Tsaju', naa-uwanu ya' yanu tsunu dejañu bain ura' mikamu ruku junu juve, tsenmin tiba uraa tene kiikemu chachi, ura' pensa, Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu, Dioschin juu chachi, tsenmin maaliren firu' juu in jutyu chachi junu juve.

9 Tsenmin uwain anbuda jutyu kuinda mijakara jumunaa keetadi', naatiñuba tsangue meedimu ruku junu juve. Tsejtaa veelanu bain juntsa mika ura kuindachi uumi'te' sunden pensa mandiwaanuu junu, tsenmin masmi' vera' pamu chachillanu bain juntsa kuindachee uwain tsaave pensa kekaanuu junu juve.

---

* **1:6** ya' nala bain Diosnu keranguemu junu dejuve ti' pillañu bain, mantsala entsangue aseetanguemu deeve: ya' nalaya ya' apalanu meenguen chumu junu dejuve.

10 Masmi' pa' meenguityu chachillaya pure'
judeeve, tsaaren kayu judío chachillaa Dioschi
señas idei tin chumula deju', pai'ñuba uraa
kuindaa ke' chachillanu anbuda keranguekaamu
rukula deeve.
11 Yalaya mijakaanu' jutyuu kuindaba
demijakare', ura' ki'mujchin lushi laanun ne
tsa tsa deke', vee vee bulu chumu chachillanu
mushakeñuuya kiidekeñu' mitya, yala' fi'paki
du'kaakeñuuya keñu uranu juve.

12 Junu Creta ishlabi chumuren, ma unbere,
yala' dyusa' mitya pamu ruku, yalanu laapu'
patu entsandimuwaave: Creta ishla' chullaya
naa-uwanuba anbutimu, firu animaa juuñuu, ti
fi'ba jayu findyatyu, tsenmin lamu chachi deeve,
timuwaave.
13 Juntsanditu uwain ura' pamuwaave. Tsa'
mitya yalanu daran ule' nepade, tsenmalaa
Diosnu ura' keenguenutala ne firu' pensaa jutyu'
juntsaaren jintsunudetsu,
14 tsenmin judío chachilla' ne pensachi
dekalaañu kuindatala bain mijapetse kityu',
anbuda jutyu kuindanu meenguityu chachilla
naa naakidei detiñuba meengui'nudetsu.

15 Naajulaba Dioschi ura kura chachillachiya
tiba ura kura tene judeeve, tsaaren Dioschi ura-
jtu kuraa deju', Diosnu keenguityu chachillachiya
tiba urajtu kura tene judeeve, matyu naa pensa
bain, naa yala' tenbu' pensa bain Dioschi urajtuu
tiya dei' mitya.
16 Yalaa Diosnu kera deeyu tituren, yala' tiba
kiikeñu jumulaa uwain tsa jutyuñuba mijakaamu

juve; tsaju' tyuten masmi' papatimu chachi deju',
tiba uraa kikenuu jutyu chachi deeve.

2

Naa naake uraa kenu juñubamijakara

1 Tsaaren ñuya uwain anbuda jutyu kuinda mi-
jakaranaa keetadi' naatiñuba juntsaatalaa laapu'
pa' mijakaade.
2 Rukulanuya, ura' ne juudei ti', balengurainuu
dejusa tide; ti kenduba pensangue' kemu, Diosnu
keenguenutala bain, naa estyanutala bain, tsen-
min naa taaju i' puinutala bain tsaren juu jintsu',
firu' pensa jutyu dejusa tide.
3 Tsenmin shinbulanu bain ura' keranguemula
naajunu deeñu bain tsangue ura' kiikenu judei
tide, na'baasa kuinda mere' mawandis nemu jun
jutyu, tsenmin viñamu bain dejutyu', ura' ke' mi-
jakaakenuu shinbu judei tide,
4 tsejtaa challan unbee kayaimulanu, ya' ruku-
lanu bain, ya' kaillanu bain estyamu mijakaak-
enuu junudetsu,
5 tsenmin ti kenduba pensangue' kenu
mijakaanu, ujcha pensa lakaakaan jutyu,
yala' yanu ura' washkemijakaanu, aa uraa
tiyanu mijakaanu, tsenmin ya' rukulanu bain
meenguemu mijakaanu, tsenmalaa mu bain
Diosa' kuindanu firu' patinuu jui'nudetsu.
6 Tsenmin naa nakungulanu bain tsaren ule' pa',
deechu' kenu pensa judei tiitide;
7 naa ti juutala bain ura' ke', ñu yalanu i
bain juntsanguenun tsaamiyu tyakaanuu ke' kee-
waawaakide. Naa Diosa' palaa mijakaandu bain

naajuñuba tsandi', ne anbutibandi'mujchi mika
ura' deechu' pensa ju' keewaade.
8 Naa ñu' mijakare' panu palaatala bain kuipa
viinuu pai'mujchi, uraa palaa tene papatide,
tsenmalaa mun lala' mijakaranu kundaa
tyamu chachi deju' bain, lalanu ti' mityaba
kuipa pukenuu dekatatyu', yai tenen ne yujtya
yujtyainudetsu.

9 Manda-i' taawasha kemu chachillanu bain ule'
pa', yalanu uudenguen chumu rukulanu titalaba
meenguen chu', naadetiñuba tsa tsangue', ura'
tyawaamu deju', ne masmi' pakakemu jutyudei,
tide.
10 Naa taamu chachi bain dejutyu', mika ura'
chachi judei, tiitide, tsenmalaa mu bain juntsaata-
laa ura' kere' lalanu livee kemu Diosa' tsamantsa
naraa mijakara junutala, uwain mika urave tya'
pensanguenudetsu.

11 Diosya mika ura ju'ba lalanu juntsangue de-
keewaave, kumuinchi chachillanu livee iwaanuu
tiretu.
12 Entsangue' Diosya mika ura ju'ba, juntsangue
keewaatu lalanu firu' juunutalaya mutyatyu
deju', naa entsa tusha tiba urajtu juu kiikenutala
bain mutyatyu dejunu mijakaave, tsejtaa entsa
chai tinbunu, ti kenduba pensangue' kiikemu,
Dios naakesa tyañuba tsanguemu ju', tiba ura' ken
chumu detirenu,
13 tsejtaa lala mika sunden puinu keradenaashu
juntsa, tsamantsaa daj ruku Dios, lalanu livee
kemu Jesucristo maanu tinbu kayu juntsaa i' pul-
laindyuya tsa tsanguen chunu.
14 Yaa lala' mitya tu'kutive, tsejtaa kumuinchi

lala' firu' ken mitya demanbitsale' livee kenu,
tsangue' lalanu yachin juu chachi detire', ti bain
uraa kiikenun pensaa chachi detirenu.
15 Tsa' mitya entsaaya ule' pa' mijakare' nepade,
ñu tsandinuu ju' tsandindu. Ne mu bain ñunu
balenguutyuu dejutyusa.

3

Keenguemu chachillanaajunu deeñuba

1 Keranguemu chachillanu mandengaapu', naa
uñilanu bain, naa bale rukulanu bain meenguen
chunu dejuve ti' manbade, tsenmin naa-uwanuba
tyee uraa kiikenuu juñuba juntsa bain kive'nun
jutyuu chunanu dejusa.
2 Mu bain munuba kentsure' patin dechutyusa,
muba vinbatin dechutyu', tiba bulla jutyu ura'
chumishtimu dejusa, naa munu bain mika tenbi
pu' ura' kiikemu dejusa, tide.
3 Laa bain kaspeleya ti kenduba aseeta ju-
tyu, pañu meetyu, tujlaa nentsumu deju' tyee ki-
ike' sunden puinu tenñu bain tsaaya ken dechu'
juntsachee uuden in chumu chachi juu chumuwa
deeyu. Tsaju' tiba firu' kiiken chumu deju,
kishtyamu deju, tyuten chachi, tsenmin veta' veta'
tyutenganchin juu chunamuwa deeyu.
4 Tsaawa deeñuba, lalanu livee kemu Dios, naa
naake uraa kenu ju' bain, tsenmin naa-i estyamu
ju' bain chachillanu tsa tsangue dekeeware'
5 livee kemuwaave. Tsangue' livee ketu ne
lala uraa dekiñaa livee ke' lalanu manbitsale'
kasa na demangayaiñuu tireindyuve, tsangue'
Espíritu Santochi kasa manchudiñuu tiretu mika
tenbityanchin tsanguive.

6 Tsenmin tsangue' Dios lalanu Espíritu Santo
kuwatu, livee kemu Jesucristo' mityaa tsangue'
esa putyu kuwa' pure' kuwakeñuu kive,
7 tsenmalaa ya tsangue' lalanu mika ura' ke' ya
naakesa tya'ba tsanguen chumu kuraa tirenmala,
lala naa-uwanuba Diosba ura' chunuu tiyanu
jumu kanu keenanudetsu.

8 Entsa iya patintsaashu juntsa uwain tsaave.
Tsa' mitya entsaatala den papatisa tenve,
tsenmalaa Diosnu keenguemulaya tiba uraa ken
chunudetsu. Entsaa kenu jumulaa kumuinchi
chachillachi ura deju' tsa tsanguen chunuu jumu
deeve.
9 Tsaaren pai'ñuba ne uraa palaatala bain, naa
yumaa chumu rukulanu laapu' kuinda juutala
bain, naa Moisés' wandya lei juutala bain depa'
vinbatinu kityude, tsaa jumulaya pai'ñuba ne uraa
kuinda ne judeeñu' mitya.
10 Mun Diosnu keenguemuutala kundaa
tyaware' deveekaanu kiñuba, tsanguemunu naa
pai bijeeñuba ule' ura' mandirenu kide. Tsenñun
ma ura' mandityuunmalaya juntsa rukunu
keeminchaa tiyade.
11 Juntsaashu juntsaa ñu aseetanguenu juve,
tsaa chachiya urajtu ju', maali ya' ujcha' mityaren
kavitu i' kuipa viiñuu-indaa tsaañu bain.

Pablo entsa entsanguedekide timi.

12 Iya Artemasnu, tsa jutyu'ba, Tíquiconu ñu'
junga eenmalaya, ñu bain Nicópolis pebulubi inu
keenu janbera inu kide, juntsa pebulunaa shu
tinbu puinu pensa juyu.

13 Leichi aseetaju ruku Zenasnu bain, Apolonu
bain, ñu tyee kuwa' kemishtikenuu ju' bain tsan-
guisa tenve, tyee menestenguenuu dejuñu bain
juntsa dekuwade, tsenmalaa yala tiba yamuj inu'
jutyuuya nuka jinu ju'ba jinudetsu.
14 Tsenmin lala' chachilla tiba uraa kiikenu
demijasa, tsejtaa menestendyainu tinbutala
bain tyeeba kuwamu chachi detiya', yala
tibangui'mujchi dechutyu' tsaanchi balenudetsu.

De-insha palaa

15 Kumuinchi iba bulu pumula ñunu ura' chusa
tindetsuve. Keranguen chumula, laachi estya'
ura' keranu chachi judeeshu juntsalanu ura'
dechusa tide. Dios kumuinchi ñullanu estya'
keewaasa tenve.

Diosa' kiika; Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento

New Testament + Genesis and Exodus in Chachi (EC:cbi:Chachi)

Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento en Chachi

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chachi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chachi

cbi

Ecuador

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chachi

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
b9b124a1-d749-5838-8546-cc689994b6b2